



ADOUCCISSEUR Volumétrique Electronique

IQ APPART

NOTICE **à lire avant installation et utilisation**

4 ETAPES D'INSTALLATION

- 1- Contrôle du matériel
- 2- Préparer l'installation
- 3- Contrôle de l'installation et du fonctionnement
- 4- Mise en route en 10 min

Remettre la Notice au CLIENT

MAINTENANCE UTILISATEUR

ENTRETIEN ANNUEL OBLIGATOIRE

Notice à conserver.



GARANTIE ETENDUE : BOUTEILLE ET BAC 10 ans RESINE 5 ans VANNE 2 ans

Afin de bénéficier de cette garantie, veuillez respecter cette notice et nous retourner la carte de garantie avec la check liste installateur

Notice à respecter impérativement pour bénéficier de la garantie légale, garantie étendue, de l'assistance mise en service et de contrats d'entretien, extension de garantie...

Le matériel est garanti retour en usine suivant les spécifications indiquées dans nos conditions générales de ventes (cf. tarif Machines Nordiques SAS – POLAR), la date de votre facture faisant foi.

L'utilisateur doit effectuer les opérations de maintenance comme la désinfection des résines ou le forçage des régénérations, le remplissage du sel, nettoyage du bac à sel, éventuellement le changement de batteries. Seules les pièces d'origines et produits Machines Nordiques sont agréés et peuvent être utilisés.

La pose et le remplacement de pièce doivent être effectués par un professionnel qualifié

L'entretien annuel obligatoire ne peut être fait que par un technicien qualifié en traitement d'eau, formé au produit. (décret 2001 12 20).

Le fabricant décline à toute responsabilité en cas de dommage ou de blessures causées par le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation ou principes de précaution.

1- Contrôle du matériel

Au déballage, vérifiez le bon état du matériel. En cas de doute, contactez votre revendeur...

- le bac contient le tuyau de vidange,
- pour le modèle PACK, il contient aussi le IQ PACK, et un autocollant pour l'assistance mise en service est accroché à la tête

contenu :

- Assemblé dans le bac à sel : La bouteille avec les résines, la tête de commande et la canne à saumure
- Le capot,
- Un tuyau de vidange



Tuyau de vidange



- ① Tête de commande
- ② Bouteille + résines
- ③ Bac à sel
- ④ Canne à saumure

IQ APPART

H 510 x L 230 x P 490 mm

10 kg vide 40 kg plein

Options au choix

Pour faciliter l'installation et l'entretien

Accessoires recommandés



IQPACK : filtre à cartouche F34C + vanne By-pass + Autocollant assistance mise en service



IQZEN : filtre à tamis FY34 + flexibles + vanne By-pass + filtre de boisson



IQBYPASS vanne Bypass de maintenance



BP34FLEX Bypass réseau et flexibles



Protection réducteur de pression RDPEZ et clapet anti-pollution CAR34



désinfectant rénovateur résine ACNET kit mesure de dureté TH °f ACTH

2- Préparer l' Installation

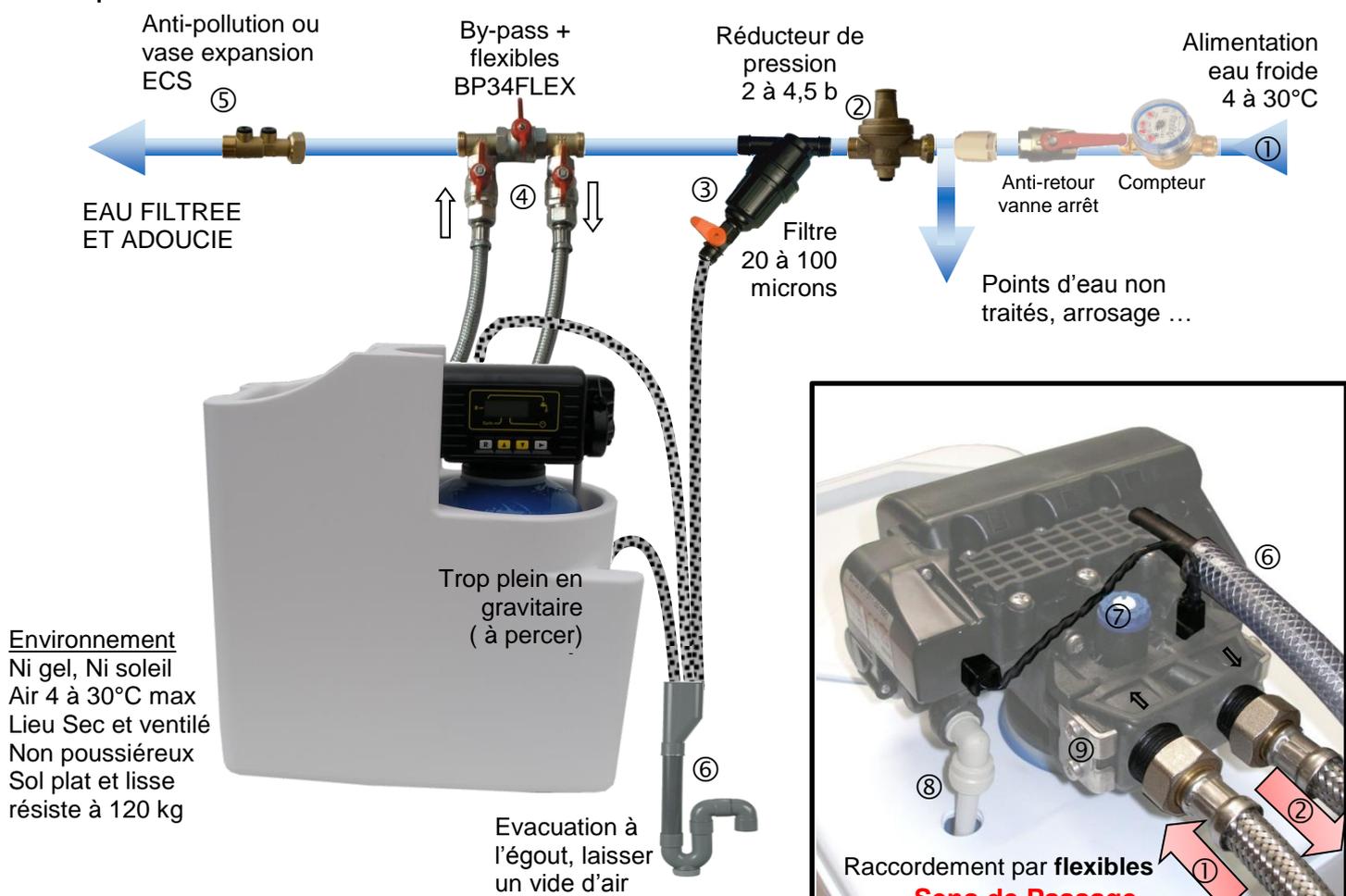
A – Choisir l'emplacement :

- **Température du local 4 à 30°C** (hors gel, non exposé au soleil ou source de chaleur)
- **Sol plat et lisse supportant 50 kg** en charge,
- **Lieu sec, propre et aéré** (ni humide, ni poussiéreux).

B – Préparer la plomberie nécessaire :

L'adoucisseur doit être raccordé par un installateur professionnel suivant les consignes définies dans la notice et dans le respect de la réglementation et des normes en vigueur.

- ① **Eau de ville (4- 30°C)**, (après vanne d'arrêt, anti-retour et arrosage, eau non traitée)
- ② **Pression de 2 bar à 4,5 bar** (sinon installer un réducteur de pression ou un surpresseur),
- ③ **Filtre à eau 20 à 100 microns** (ex. F3/4C ou FY34)
- ④ **Vannes by-pass et tuyaux flexibles** (ex. BP34FLEX)
- ⑤ **Clapet anti pollution neuf** ou vase d'expansion sanitaire sur l'alimentation ECS indispensable contre les retours de pression du chauffe-eau.
- ⑥ **Un siphon type machine à laver** avec vide d'air, à 2 mètres maxi. de la tête. Evacuation à l'égout.



**IMPORTANT : L'ADOUCCISSEUR RESTE EN BY PASS
HORS CIRCUIT D'EAU
TEST SOUS PRESSION → CHAPITRE.3**

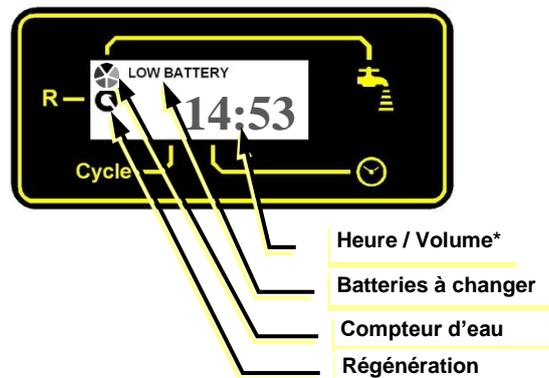
INFORMATIONS UTILES

Tête de commande



Affichage

Après 3 minutes, l'affichage s'éteint pour accroître la durée de vie des batteries.
Appuyer sur un bouton pour activer l'affichage



(*) Appuyer sur  pour Heure / Volume

Boutons

 (appui 2 sec) Régénère ce soir affiche 

 (appui 6 sec) Régénération immédiate

 
(en mode programme) Mise à l'heure (-/+) min
Ajuste la Valeur +/-

 (appui bref) ou
Sortie de veille = affiche l'heure ou les litres avant régénération,

 (appui 10 sec) mode programme données client (**chap.4**)

 (appui bref) (en mode programme) Valide la valeur, suite...

REGENERATION ADOUCISSEURS IQ				
Cycle min x l/min	APPART	MAISONC	MAISON	VILLA
1-Détassage x 4	2	4	6	10
2-Saumurage x 0.8	13	35	55	85
3-Rinçage x 4	2	4	6	10
4-Renvoi bac x 1	2	6	9	13
Total min - litres	19 - 29	53 - 67	76 - 102	118-161
conso sel kg	0.6	2.2	3	4.2

IQ BYPASS - by pass optionnel, à assembler avec cavaliers, respecter le sens, veiller à ce que le joint soit propre avec de la graisse silicone, pour contrôler les étanchéités suivez les instructions § 3



IQBYPASS en position fermée
l'eau ne passe pas dans l'adoucisseur



IQ BYPASS en position ouverte
adoucisseur alimenté en eau

3 – Contrôle de l'installation et du fonctionnement

Important : L'appareil est préalablement raccordé suivant les recommandations chapitre 2



l'Eau est Coupée : régler l'heure, déclencher la régénération



1. Appuie bref affiche l'heure, **régler l'heure** (-) ou (+)
2. appuyer 6 secondes... **Déclenche la Régénération** : le cadran affiche **C 1-2.0**. le cycle **1 = DETASSAGE** et la durée **2 min**
Nb. le temps se décompte en minutes 2,0 1,9 1,8...

Ouvrir l'eau : test de fuites, rinçage du colorant résine (ne pas utiliser l'eau)



3. **Ouvrir doucement le by-pass** : alimente l'adoucisseur en eau. **Vérifier l'absence de fuite** les vannes (by-pass), entre la tête et la bouteille, tous les raccords.

Ouvrir l'eau .. fuite ?
Attendre eau claire...
⌚ env 4-5 min.

4. **Laisser couler l'eau d'évacuation 4 - 5 minutes jusqu'à ce qu'elle soit claire.** L'antiseptique de résine neuve est brun ce qui est normal



5. **Laisser le programme avancer Automatiquement** d'un cycle
C 2-13. cycle **2 = SAUMURAGE** durée 13 min



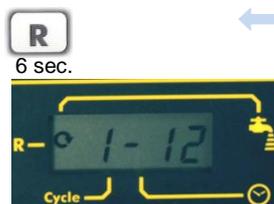
6. appui court...avance d'un cycle
C 3-2.0 cycle **3 = RINCAGE RAPIDE** durée 2 min



7. appui court...avance d'un cycle
C 4-2.0 cycle **4 = RENVOI BAC** durée 2 min
Vérifier que le bac se remplit d'eau, et ne fuit pas au-dessous
Laisser le bac à sel se remplir d'eau jusqu'à la fin du cycle (10-15 cm),
éliminer les impuretés flottantes, compléter le niveau d'eau si nécessaire

Attendre la FIN du cycle
⌚ ENV 6 min.

Test de régénération « SAUMURAGE » : test aspiration , remplir de sel



8. appuyer 6 secondes... **Déclenche la Régénération**
 appui court...avance au **C 2-XX.** = **cycle SAUMURAGE**
9. **Vérifier que l'eau du bac à sel est aspirée**
= tracer un trait, le niveau baisse ...aspiration OK
10. **Verser le sel** (spécial pour adoucisseur EN973) dans le bac
Contenu : 1 ou 2 sacs de 25kg.de sel NF EN973
11. 2 x appuis court (1sec)...met fin à la régénération après l'arrêt du bruit du moteur. L'heure s'affiche pendant 3 min.

Contrôle aspiration



*** FIN DU CONTROLE = APPAREIL PRET***

4 - Mise en Route

Important : suivre les recommandations chapitre 2 et 3 avant de mettre en route.



1- Mesurer la dureté TH °f de l'eau de ville

Avec le kit ACTH : Prélever 20 ml d'eau non adoucie, mettre 5 gouttes et secouez, observer la couleur, recommencez jusqu'à passer du violet au bleu, exemple 30 gouttes = 30°f TH



2- Entrer la durée maxi entre 2 régénérations, et la dureté eau de ville mesurée



▶ 10 sec.



▶ ▶ laisser F oF, Sauf usage faible ou secondaire



▶ ▶ exemple 30°f (H 30)



1. ENTRER en mode données client :

▶ appui 10 secondes jusqu'à l'affichage de **Pro2** puis relacher.

2. **Régénération Forcée tous les... (réglage facultatif)**

L'écran affiche **F-oF** = OFF, pas de régénération forcée.

▶ Valider.

Nota En cas de résidence secondaire, absence prolongée ou faible tirage moins de 18 litres /jour... vous devez ajuster F oF → F 14 pour éviter la stagnation et le risque de bactéries,

Pour cela, appuyer sur ▶ ▶ pour afficher F-14 puis valider avec ▶.

L'étape 4 : l'heure de régénération forcée : 00:00 (minuit) appuyer sur ▶

▶ pour afficher 01 :00 par exemple, puis valider ▶.

3. **Dureté de l'eau TH en °f (H 40) → exemple 30°f (H 30)**

Ecran: **H 40**.. La dureté entrée ajuste les litres entre 2 régénérations

▶ ▶ afficher la dureté eau de ville mesurée exemple (H 30)

▶ Valider

FIN l'heure s'affiche pendant 3 minutes

Reprendre depuis l'étape 1 si nécessaire

3- Contrôle de l'adoucissement et réglage adapté



UTILISATION ► DURETE

Particulier	8 à 10°f
Lieu public	15°f
Machines et Restauration	5 à 6°f

1. **Contrôler l'adoucissement** : 0-2°f

la vis de réglage est fermée (-) l'eau est adoucie totalement (0-2°f).

Laisser couler l'eau adoucie au robinet 1 à 2 minutes

avec le kit ACTH, vous mesurez 0-2 °f → l'adoucisseur fonctionne

2. **Adapter la dureté à l'utilisation** : 8-10°f (cf. tableau)

dévisser de ¾ de tour (dans le sens +), faites couler 1 minute..

Mesurer la dureté, puis ajuster légèrement + ou – et mesurer

Visser diminue le TH - Dévisser augmente le TH. **Ne pas dévisser plus 2,5 tours**

... Votre adoucisseur est réglé. !!!

3. **Lancer la régénération forcée**

▶ appui 10 secondes



***** L'ADOUCCISSEUR EST UTILISABLE *****

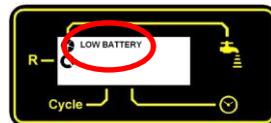
Maintenance Client

IMPORTANT:
UN ADOUCISSEUR NON MAINTENU REGULIEREMENT
DOIT ETRE MIS HORS CIRCUIT D'EAU (en by-pass)

1 – Tous les mois

- contrôler l'état de la batterie ( appui , si LOW BATT s'affiche) changer les piles ref PILEV19x2)
- vérifier le bac en eau et sel : lorsque vous voyez l'eau au -dessus du sel, éliminez les impuretés flottantes et remplissez de sel pour adoucisseur NF EN 973.– Notez le dans le tableau :

Mois / année	Qté sac x25 Kg	Relevé compteur eau (m3)	Action spécifique
1 ^{er} : ___ / ___			
2 ^{eme} : ___ / ___			
3 ^{eme} : ___ / ___			
4 ^{eme} : ___ / ___			
5 ^{eme} : ___ / ___			
6 ^{eme} : ___ / ___			Verser ACNET
7 ^{eme} : ___ / ___			
8 ^{eme} : ___ / ___			
9 ^{eme} : ___ / ___			
10 ^{eme} : ___ / ___			
11 ^{eme} : ___ / ___			
12 ^{eme} : ___ / ___			Penser à l'entretien annuel



Dévisser,
changer les batteries PILEV19x2



vérifiez la position du clavier,
fermez, re-vissez.

La tête peut être essuyée nettoyée à sec uniquement, chiffon humide sans eau, ni produit. Le bac à sel peut-être nettoyé en utilisant de l'eau claire savonneuse ou alcool, sans abrasif, sans solvant ni javel.

2 – En cas de coupure d'eau ou retour de grandes vacances :

après une coupure d'eau, des travaux ou une stagnation plus de 15 jours,
 appui 10 secondes pour lancer une régénération forcée manuellement.

3- Tous les ANS (usage privé) ou 6 mois (usage public ou professionnel)

- Nettoyer le filtre à eau d'alimentation ou remplacer la cartouche,
- Nettoyer le bac à sel.
- Mettre à l'heure   ,
- Contrôler la consommation de sel (cf. tableau),

Entretien Annuel Obligatoire (décret 1220-2001).

Dans les établissements recevant du public (restaurant, lieux public, usage professionnel...), un entretien biennuel est obligatoire (décret 95-363).

- Vérifier la dureté TH de l'eau brute et régler le TH de l'eau adoucie,
- Rénover la résine : verser ACNET dans le bac à sel et
 appui 10 secondes pour déclencher une régénération manuelle.
- Changer les batteries (réf. PILEV19X2),

IMPORTANT:
UN ADOUCISSEUR NON
ENTRETENU ANNUELLEMENT
DOIT ETRE MIS HORS CIRCUIT
D'EAU (en by-pass)
(décret 95-363).

L'entretien suivant est effectué par un technicien spécialisé fournissant
Le contrat d'entretien avec un rapport check liste annuel suivi pour
bénéficiaire de l'extension de garantie retour usine

- Contrôle des cycles de régénération,
- Nettoyer ou remplacer l'injecteur et les filtres et la canne d'aspiration de saumure :

Consommable et Pièces d'usure

Référence	Désignation	Périodicité
SEL25	SEL NF EN973	1 mois
CJ1020	Cartouche filtre	6-12 mois
ACNET	Rénovateur résine	1 an
PILEV19x2	Batteries	1 an
ACTH	Kit mesure TH	2 ans
BACSEL_CS	Canne à saumure	2 ans
V19_CJ	Culasse injecteurs et joints	3 ans

Informations techniques

Réf. : IQ APPART
 Vol. de résine : 5-6 litres
 Echange : 17 °f TH
 Entrée / sortie : 20x27
 Conso. de sel : 0.6 (kg/ régén.)
 Conso eau : 29 litres
 Dimensions cm H 51 xL 23 x P 45 cm

Limites d'utilisation :

Eau de ville potable, raccordement flexible ACS .
 Disconnection obligatoire. Pression de service :
 de 2 à 4,5 bar maxi. Ambiance 1 à 30°C maxi ,
 local propre et sec, sol plan. Vidange et écoulement
 gravitaire avec siphon et prise d'air. Utilisation et
 maintenance régulière. Entretien annuel obligatoire
 suivi ou mise en by pass.

Attestation de Conformité Sanitaire ACS n° 08 ACC LY 365

Résine échangeuse d'ions agréée par le ministère de la santé

DOWEX™ HCR-S/S

La résine DOWEX™ HCR-S/S est une résine échangeuse de cations, fortement acide, à structure gel, à base de polystyrène réticulé au DVB. Elle se présente sous forme de billes de diamètre uniforme qui possèdent une excellente stabilité à l'égard des contraintes mécaniques, chimiques et osmotiques.

La DOWEX HCR-S/S est spécifiquement adaptée à :

- l'adoucissement d'eaux destinées à la consommation humaine
- l'adoucissement d'eaux industrielles

La DOWEX HCR-S/S confère au lit filtrant des propriétés particulières, telles que :

- une vitesse élevée d'échange pendant la régénération et la saturation
- une très bonne exploitation de la capacité totale
- une faible consommation d'eau de rinçage

La DOWEX HCR-S/S répond aux exigences de la législation française et est agréée par le ministère de la santé pour le traitement des eaux destinées à la consommation humaine.

Caractéristiques techniques

Distribution granulométrique

Ø entre 300 et 1 200 µm	Mini.	90 %
Ø < 300 µm	Maxi.	1 %
Billes parfaites	Mini.	90 %
Densité réelle	g/mL	1,30
Masse volumique	g/L	800
Capacité totale	Min. éq/l	1,9
Température de service	Max. °C	120
pH de travail		0 - 14
Régénérant		NaCl

Elimination

Les résines échangeuses d'ions DOWEX HCR-S/S inutilisées ou qui ont servi dans le traitement de l'eau peuvent être rejetées en décharge selon la législation européenne en vigueur (Code nomenclature 190 905).

DOWEX™ est une marque déposée de The Dow Chemical Company



DECLARATION DE CONFORMITE DECLARATION OF CONFORMITY



Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant
We declare, under own responsibility that the following product:

ADOUCCISSEURS SERIES : - IQ VILLA MAISON/C
SOFTENERS SERIES : - IQ VILLA MAISON/C

Est conformes aux dispositions de la directive suivante :

- 89/336/CEE "Compatibilité Electromagnétique"

Complies with the requirements of the following directive :

- 89/336/CEE "Electromagnetic Compatibility"

Nom, titre du signataire : Emmanuel REY, Directeur Technique

Name, title of subscriber :

Lieu, date et signature : Aulnay, le 05 janvier 2012

Place, date and signature :

Année d'apposition du marquage CE
Year CE mark was affixed : 2010

REGENERATION ADOUCISSEURS IQ

Cycle durée x litre/min	APPART	MAISONC	MAISON	VILLA
Détassage x 4	2	4	6	10
Aspiration x 0.8	13	35	55	85
Rinçage x 4	2	4	6	10
Renvoi bac x 1	2	6	9	13
Total min - litres	19 - 29	53 - 67	76 - 102	118-161
conso sel kg	0.6	2.2	3	4.2

A REMETTRE AU CLIENT POUR LA GARANTIE LEGALE A POSTER ET EXTENSION DE GARANTIE ANNEES SUIVANTES**CHECK LISTE INSTALLATEUR / CONTROLE MAINTENANCE ANNUEL**

entourer OUI ou NON, compléter les blancs ou cases

modèle : IQ APPART
 installé dans : Cave Garage Sous-Sol Cuisine Buanderie Chaufferie

- OUI - NON Local 4 à 30°C avec hors gel assuré
 OUI - NON Appareil non exposé au soleil ou source de chaleur
 OUI - NON Lieu sec, propre et aéré (ni humide, ni poussiéreux).
 OUI - NON Sol plat et lisse sans aspérité (ou plaque de bois marine)
 OUI - NON Sol supportant 50 kg en charge
 OUI - NON Installé après vanne d'arrêt, anti-retour et départ arrosage, eau non traitée
 OUI - NON Eau de ville
 OUI - NON Eau froide 4 - 30°C,
 _____ bar Pression mesurée en bar
 OUI - NON sinon j'ai installé un réducteur de pression neuf taré à 3.5 bar,
 OUI - NON Filtre à eau 20 à 100 microns cartouche neuve ou en bon état
- OUI - NON Vannes by-pass et tuyaux flexibles
 OUI - NON Clapet anti-pollution neuf après l'adoucisseur
 OUI - NON Vase d'expansion sanitaire sur ECS risque de retour de pression du chauffe-eau.
 OUI - NON Un siphon type machine à laver avec prise d'air
 OUI - NON Montage IQ BYPASS en respectant le passage et joints graissés
 OUI - NON Raccordements entrée sortie dans sens de la flèche
 OUI - NON Raccordement entrée sortie en flexible
 OUI - NON Tube de vidange raccordé à moins de 1.5m
 OUI - NON Tube souple non plié, et vide d'air
- OUI - NON Test pile ok
 OUI - NON Mise à l'heure
 OUI - NON Test Déclenchement Régénération Manuelle
 OUI - NON Fermeture/ Ouverture by pass fonctionne
 OUI - NON Test fuites, raccordement, by-pass, IQ bypass, tête-bouteille,
 OUI - NON Rinçage résine jusqu' a l'eau claire
 OUI - NON Test renvoi d'eau, le bac est rempli de 10 à 15 cm,
 OUI - NON Pas de fuite tête canne à saumure
 OUI - NON Bac propre
 OUI - NON Aspiration de saumure (tracé le niveau diminue)
 OUI - NON Rempli de _____ sac de sels de _____ kg marqué NF EN973 marqué _____

MISE EN SERVICE ou MAINTENANCE ANNUELLE (arrivée _____ : _____ départ _____ : _____ MO= _____ h)

Heure arr/départ	Pression bar mesuré	TH eau brute* (avant l'adoucisseur)	Régénération forcée en jours	Heure de déclenchement	TH eau adoucie* (après l'adoucisseur)	Nom Technicien Signature

PIECES FOURNIES : SEL25 – CJ1020 – PILESV19x2 – ACNET – ACTH - BACSEL_CS - V19_CJ

Installateur / Technicien:

STE
 NOM
 ADRESSE
 CP VILLE
 TEL
 GSM
 MAIL

Client :

NOM
 ADRESSE
 CP VILLE
 TEL
 GSM
 MAIL

DATE : / / 201_
 Signature

